



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 84(е) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
международная финансовая система
и развитие**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Абдаллой Бенмеллуком (Марокко) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.4

Международная финансовая система и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/186 от 20 декабря 2000 года и 56/181 от 21 декабря 2001 года, озаглавленные «На пути к более прочной и стабильной международной финансовой структуре, отвечающей первоочередным задачам роста и развития, особенно в развивающихся странах, и цели содействия установлению справедливого социально-экономического порядка»,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года¹,

ссылаясь также на резолюцию 56/210 В Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития², который был принят Конференцией 22 марта 2002 года, а также на Йоханнесбургский план осуществления³, принятый на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию 4 сентября 2002 года,

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18-22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа-4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1), глава I, резолюция 1, приложение.

вновь заявляя, что успех в деле достижения целей в области развития и искоренения нищеты зависит от благого управления внутри каждой страны и на международном уровне, и подчеркивая, что рациональная экономическая политика, крепкие демократические институты, реагирующие на потребности людей, и усовершенствованная инфраструктура являются основной для устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и создания занятости и что в равной степени имеют важное значение прозрачность в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженность открытой, справедливой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной системе многосторонней торговли и финансов,

подчеркивая, что международная финансовая система должна содействовать устойчивому развитию, устойчивому экономическому росту и сокращению масштабов нищеты и давать возможность слаженной мобилизации всех источников финансирования в целях развития, включая мобилизацию внутренних ресурсов, приток международных ресурсов, торговлю, официальную помощь в целях развития и облегчение бремени внешней задолженности,

выражая обеспокоенность по поводу того, что за последние пять лет отмечался чистый отток финансовых ресурсов из развивающихся стран, и подчеркивая необходимость принимать на национальном и международном уровнях меры к обращению этой тенденции вспять, принимая при этом к сведению предпринятые до настоящего времени с этой целью усилия,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие»⁴,

1. *выражает озабоченность* по поводу трудностей, вызываемых нынешней экономической ситуацией в мире, подчеркивает важность ее преодоления посредством решительных совместных усилий всех стран и учреждений и подчеркивает важное значение дальнейших усилий по совершенствованию глобального экономического управления и усилению ведущей роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития,

2. *подчеркивает* важное значение крепких внутренних институтов для поощрения предпринимательской деятельности и финансовой стабильности в целях обеспечения роста и развития, в частности, на основе рациональной макроэкономической политики и политики, направленной на укрепление систем регулирования корпоративного, финансового и банковского секторов;

3. *подчеркивает* особое значение создания благоприятных международных экономических условий посредством решительных совместных усилий всех стран и учреждений для поощрения справедливого экономического развития в рамках мировой экономики на благо всех людей и в этой связи предлагает развитым странам, в частности крупным промышленно развитым странам, которые оказывают значительное влияние на мировую экономический рост, при выработке своей макроэкономической политики учитывать ее воздействие в плане создания внешних экономических условий, благоприятных для роста и развития;

4. *подчеркивает* важность содействия обеспечению финансовой стабильности и вновь заявляет, что имеют важное значение и должны рассматри-

⁴ A/57/151.

ваться меры по смягчению последствий чрезмерной нестабильности движения краткосрочного капитала и повышению транспарентности финансовых потоков и осведомленности о них;

5. *отмечает*, что в настоящее время предпринимаются важные международные усилия по проведению реформы структуры международной финансовой системы; подчеркивает, что этим усилиям следует придать устойчивый характер при обеспечении большей транспарентности и эффективного участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой и что одна из главных целей реформы состоит в расширении финансирования на нужды развития и искоренения нищеты; и подчеркивает далее отмеченную в пункте 53 Монтеррейского консенсуса² приверженность созданию эффективных национальных финансовых секторов, которые вносят жизненно важный вклад в национальные усилия в области развития, как важного компонента структуры международной финансовой системы, содействующей развитию;

6. *принимает к сведению* коммюнике Комитета развития от 28 сентября 2002 года, в частности пункт 10 о необходимости выявить практические и новаторские способы дальнейшего расширения участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международной деятельности по принятию решения и установлению норм и призывает все соответствующие международные и финансовые учреждения принять конкретные меры для достижения этой цели;

7. *предлагает* Международному валютному фонду продолжать свою работу над квотами и приветствует продолжение рассмотрения Фондом результатов проведенного им пересмотра квот и подтверждение Международным валютно-финансовым комитетом того факта, что Фонд должен располагать достаточными ресурсами для выполнения своих финансовых обязанностей и что квоты должны отражать изменения в мировой экономике;

8. *подчеркивает* важное значение принятия эффективных мер, включая новые финансовые механизмы, в надлежащих случаях, в целях поддержки усилий развивающихся стран, нацеленных на обеспечение стабильного экономического роста, устойчивого развития, сокращения масштабов нищеты и укрепления их демократических систем, подтверждая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что национальная политика играет ведущую роль в процессе развития;

9. *подчеркивает* необходимость того, чтобы многосторонние финансовые учреждения при вынесении директивных рекомендаций и оказании финансовой помощи действовали исходя из эффективных выбранных странами путей осуществления реформы, учитывающих потребности бедных слоев населения и усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты, и уделяли должное внимание особым потребностям и оперативным возможностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой, стремящихся к экономическому росту и устойчивому развитию, и что в рекомендациях должны учитываться социальные издержки программ перестройки, которые должны разрабатываться таким образом, чтобы свести к минимуму негативные последствия для уязвимых слоев общества, и подчеркивает важное значение в этой связи политики и стратегий в области занятости и искоренения нищеты, в которых учитываются гендерные аспекты;

10. *предлагает* многосторонним, региональным и субрегиональным учреждениям, занимающимся вопросами развития, дополнять национальные усилия по укреплению внутренних финансовых и нормативных систем в целях создания транспарентных, стабильных и предсказуемых инвестиционных условий и, таким образом, привлечения и расширения притока производительного капитала и содействия тем самым повышению темпов экономического роста и искоренению нищеты;

11. *предлагает* многосторонним и региональным банкам развития продолжать играть жизненно важную роль в обеспечении потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области развития, содействовать обеспечению достаточного притока финансовых ресурсов в страны, которые сталкиваются с проблемами нищеты, проводят рациональную экономическую политику и могут не иметь достаточного доступа к рынкам капитала, и смягчать последствия чрезмерной нестабильности финансовых рынков, и подчеркивает, что укрепление региональных банков развития и субрегиональных финансовых учреждений обеспечивает гибкость финансового содействия национальным и региональным усилиям в области развития, повышая степень национального участия и общую эффективность, и что такие банки и учреждения служат жизненно важным источником знаний и специалистов по вопросам экономического роста и развития для их членов из числа развивающихся стран;

12. *подчеркивает* необходимость проведения структурных реформ в целях укрепления корпоративного управления, учета и ревизии, в частности там, где ненадлежащая политика может иметь систематические последствия;

13. *подчеркивает*, что существенно важно обеспечить эффективное и справедливое участие развивающихся стран в разработке финансовых стандартов и кодексов и в этой связи подчеркивает, что существенно важно также обеспечить их осуществление на добровольной и прогрессивной основе в качестве вклада в уменьшение степени уязвимости перед финансовыми кризисами и их распространением, и подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления Фондом его деятельности по наблюдению за экономикой всех стран при уделении особого внимания потокам краткосрочного капитала и их воздействию;

14. *отмечает* влияние финансовых кризисов или риска их распространения в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, независимо от их размеров, и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы международные финансовые учреждения, включая Международный валютный фонд, располагали подходящим набором финансовых механизмов и ресурсов для своевременного и надлежащего реагирования в соответствии с проводимой ими политикой;

15. *подчеркивает*, что при рассмотрении любых новых механизмов урегулирования задолженности важна широкая дискуссия на надлежащих форумах с участием всех заинтересованных сторон, приветствует меры, принимаемые международными финансовыми учреждениями в целях учета социальных аспектов и издержек развивающихся стран в связи с заимствованием средств, призывает их продолжать свои усилия в этой связи и вновь подчеркивает, что утверждение таких механизмов не должно исключать экстренного финансирования в кризисные периоды;

16. *поощряет* изучение путей мобилизации новых государственных и частных источников финансирования в целях развития при условии, что использование этих источников не создаст неоправданного бремени для развития стран, и принимает к сведению предложение об использовании специальных прав заимствования в целях развития, изложенное в пункте 44 Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная финансовая система и развитие».
